

YARININ  
KÜLLERİ

YARININ  
KÜLLERİ

ASHES  
OF  
TOMORROW

*ASHES*

*OF*

*TOMORROW*

BURCU

ERDEN

Tophane-i Amire KSM'de 09.05-20.05.2018 tarihleri arasında gerçekleşen BURCU ERDEN'in "Yarının Külleri" sergisi için basılmıştır. (500 adet)

*Published on the occasion of BURCU ERDEN's exhibition "Ashes Of Tomorrow" at Tophane-i Amire CAC, dated 09.05-20.05.2018. (500 copies)*

Kaynak gösterilerek yapılacak alıntılar ve seçili görsel malzeme dışında yayıncının izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

*No part of this catalogue may be reproduced in any way or by any means without permission in writing from publisher, except by reviewer who may quote brief passages and use selected visual material in a review.*

**Katalog | Catalogue**

Metin | Text  
**Ömer Emre Yavuz**

Çeviri | Translation  
**Yunus Çetin**

Tasarım | Design  
**Ozan Uzun**

Fotoğraflar | Photographs  
**Kayhan Kaygusuz**

Baskı ve Cilt | Print and Binding  
Saner Matbaacılık  
Litrosyolu 2. Matbaacılar Sitesi 2BC3/4 Topkapı, İstanbul  
Tel: (0212) 674 10 51  
<http://www.sanermatbaacilik.com/>

**ART  
ON**

 **MİMAR SİNAN  
GÜZEL SANATLAR  
ÜNİVERSİTESİ**



YARININ  
KÜLLERİ

YARININ  
KÜLLERİ

ASHES  
OF  
TOMORROW

*ASHES*

*OF*

*TOMORROW*

BURCU

ERDEN

**YARININ  
KÜLLERİ**

**YARININ  
KÜLLERİ  
ASHES  
OF  
TOMORROW**

**ASHES  
OF  
TOMORROW**

**Ömer Emre Yavuz**

Burcu Erden'in heykelleri hakkında yazmaya başlarken, ilk önce, Burcu'nun heykellerinin tematik anlamları ya da ikonolojisi üzerinden yola çıkmayı düşündüm. Oysa bu, çok sınırlı olacak ve heykellerini anlatmaya yetmeyecekti. O zaman, Burcu'nun heykel dilini nasıl anlatabilirim? Heykellerinin kavramsal arka planına değinmeden bunu başarmak istiyorum. Çünkü kanımca Burcu'nun heykeline dair söylenecek ne varsa kavramın değil, eylemin alanına girer. Biçim ve içerik bütünlüğünü göz ardı etmeksizin sadece heykel dili ile söylenmiş olanları ararken, onun kendine özgü gramerini hangi sözcüklerle kurduğuna dair bize ışık tutacak bazı anahtar kelimeler buldum.

When I began writing about Burcu Erden's work, I initially began by focusing on the thematic meanings and iconology of her sculptures. As it turned out, this approach was not comprehensive enough to do justice to her work. How was I to give voice to Burcu's sculptural, language? I would like to achieve this without having recourse to her work's conceptual background, because all that can be said regarding Burcu's sculptures fall into the sphere of action rather than the sphere of conceptual analysis. As I searched for all the aspects of her work that was expressed only through sculptural language - without turning a blind eye to the cohesion between form and content - I came across certain keywords which could shed light on the particular vocabulary she has used to construct her distinctive grammar.

**süreç**

**ham**

**figür**

**anıtsal**

**ilkel**

**leke**

**jest**

**soyutlama**

**ölçek**

**mekân**

**sezgisel**

**process**

**rough-hewn**

**figure**

**monumental**

**primitive**

**stain**

**gesture**

**abstraction**

**scale**

**space**

**intuitive**

Bu sözcükleri alt alta yazdığımda aklıma çok farklı bir gramerde de olsa, Richard Serra'nın 60'lı yıllarda kendisi için hazırladığı uzun liste geldi. Bu listedeki kelimeler, geçişli fiil zinciri üzerine kuruludur ve her biri özel bir hareketi belirler. Oysa Burcu'nun heykellerini anlatabilmek için bulduğum anahtar kelimeler, fiillerden ya da dışsal bir notasyon sisteminden oluşmuyordu. Her biri dikkatle seçilmiş ve sadece heykel sanatının tarihsel sürecinde bir anlamı olan sözcüklerden oluşmaktaydı.

Biçimsel söz dağarcığını, bu anahtar kelimelerin oluşturduğunu ve bu listenin, onun figüratif stilini anlamak için bir yol haritası olabileceğini düşünüyorum. Bu söz dağarcığını akılda tutarak, biraz da el yordamıyla, bu haritanın bizi nereye götürdüğüne bakmaya çalışalım.

**4** Kasten ham bırakılmış bu heykeller, ilk bakışta, sanki tüm el emeğini, tüm sanatsal incelikleri ya da konstrüksiyonlarıyla ilgili her şeyi, gizlemeye çalışırcasına yapıldıklarını düşündürür. Oysa; ilkel gibi görülen bu düzensiz dokuların oluşturduğu ham görüntü, ilgimizi kaçınılmaz olarak üretim sürecine çeker.

Yapımına dair tüm izleri görebildiğimiz bu agresif süreci gözler önüne sermesini, heykellerinde modern heykel sanatının söz dağarcığına ait bir sözcüğün okunabilmesi arzusuna bağlayabiliriz.

When I wrote these words down, I remembered the long list Richard Serra prepared for himself in the 60's, even though its grammar was entirely different. The words in that list were based on a chain of transitive verbs where each word defined a distinct movement. But the keywords I came up with to describe Burcu's sculptures were not made of verbs or an extraneous notation system. My list was made up of carefully selected words that had a meaning within the historical context of the art of sculpture.

I believe these keywords establish her formal vocabulary and thus provide a map to understand her figurative vocabulary. Let's do our best to see where this map will lead us while keeping this vocabulary in mind.

Purposefully left rough-hewn, at first glance these sculptures give the impression of having been made to hide all the hard work, artistic refinement and constructive finesse that has went into it. But in fact, the rough-hewn aspect based on these irregular textures that are seemingly primitive, inevitably draw our attention to the process of production. Her willingness to lay bare this aggressive process, each mark of which we can clearly see, may be attributed to her wish to render legible every word in the modern sculptural vocabulary.

However, if we step back to look at these sculptures, who flicker between the abstract and the figurative, we see that they are perceived as painterly stains.

Bununla birlikte; soyutlama ve figüratif arasında titreşen bu heykellerin özellikle biraz uzaklaşarak bakıldığında, resimsel bir leke olarak algılandığını fark ederiz. Buradan hareketle, heykelden çok resmin gramerine ait gibi göründüklerini mi söylemiş oluruz? Bana kalırsa, daha çok onun heykellerinin tanınmadık görsel bir uzamda ya da daha farklı bir heykelsi gramerde bulunduğunu ifade etmiş oluruz. Dolayısıyla, ana akımın dışında çalışarak, izleyiciyi, saf heykelsi değerler ve kompozisyonun soyut değerleri üzerinde durmaya tekrar odakladığından bahsedebiliriz. Burcu'nun heykel serüvenine genel olarak baktığımızda ise, heykellerinin boyutlarının büyüdüğünü ve giderek anıtsal bir ölçüğe gelmiş olduklarını fark ederiz. Ancak ölçükleri tamamen sezgiseldir. Boyuta ve ölçüye dayanmaz. Sezgiseldir çünkü, jestleri mekânla davranışsal bir bağlılık içindedir. Burada, mekân derken soyut bir lokasyondan ya da belli bir mekândan bahsetmediğimi belirtmeliyim. Mekânı çevrenin somutlaştığı bir terim olarak kullanıyorum. Mekân, insanın varoluşunun açıkça bütünleyici bir parçasıdır. Dolayısıyla, insan yerleşiminin, aidiyetinin ve kimliğinin somut bir manifestosudur.

Anıtsal ölçükleriyle ve malzemesi ne olursa olsun figüre olan yaklaşımıyla, onun bu sergide yer alan beş heykelindeki temel problemini figürün mekânda yer alışı ile ilişkilendirebiliriz.

Figürlerindeki bu güçlü jestler mekânda yoğunlaşır.

Bu heykeller, jestleriyle bize zamansal ve mekânsal temsil sürecinden ayrılan modernist heykelin, kendi varoluşsal mekânını yaratma çabasında olduklarını hissettirir.

From this point of view, can we say that they belong to the grammar of painting rather than the grammar of sculpture? Personally, I think we would rather be saying that her sculptures inhabit an unfamiliar visual space or an utterly different sculptural grammar. Thus, we may contend that she refocuses the viewer on the purely sculptural values and the abstract properties of her compositions, all the while standing clear of the main-stream. If we cast a general view over Burcu's sculptural trajectory, we find that her works have gained in dimension, now reaching a monumental scale. Yet her scales are completely intuitive. They do not rely on size and dimension. They are intuitive because her gestures are behaviorally linked to space. I must stress that when I speak of space I am not referring to an abstract location or a specific space. I am using space as a term in which the environment becomes concrete. Space is an integral part of human existence. Hence it is the tangible manifesto of human settlement, sense of belonging and identity.

With her monumental scales and her approach to the figurative (regardless of the materials used) we can relate the fundamental question of her five sculptures in the present exhibition with the question of the figure being situated in space.

The intense gestures of her figures center upon space.

With their gestures, these sculptures give us the impression that modernist sculpture, which has removed itself from temporal and spatial representation processes, is now striving to create its very own existential space.



6

İsimsiz | Untitled, 2018  
Polyester  
y/h 295 x u/l 230 x d/w 98 cm









10



İsimsiz | Untitled, 2018  
Polyester  
y/h 212 x u/l 92 x d/w 115 cm









14

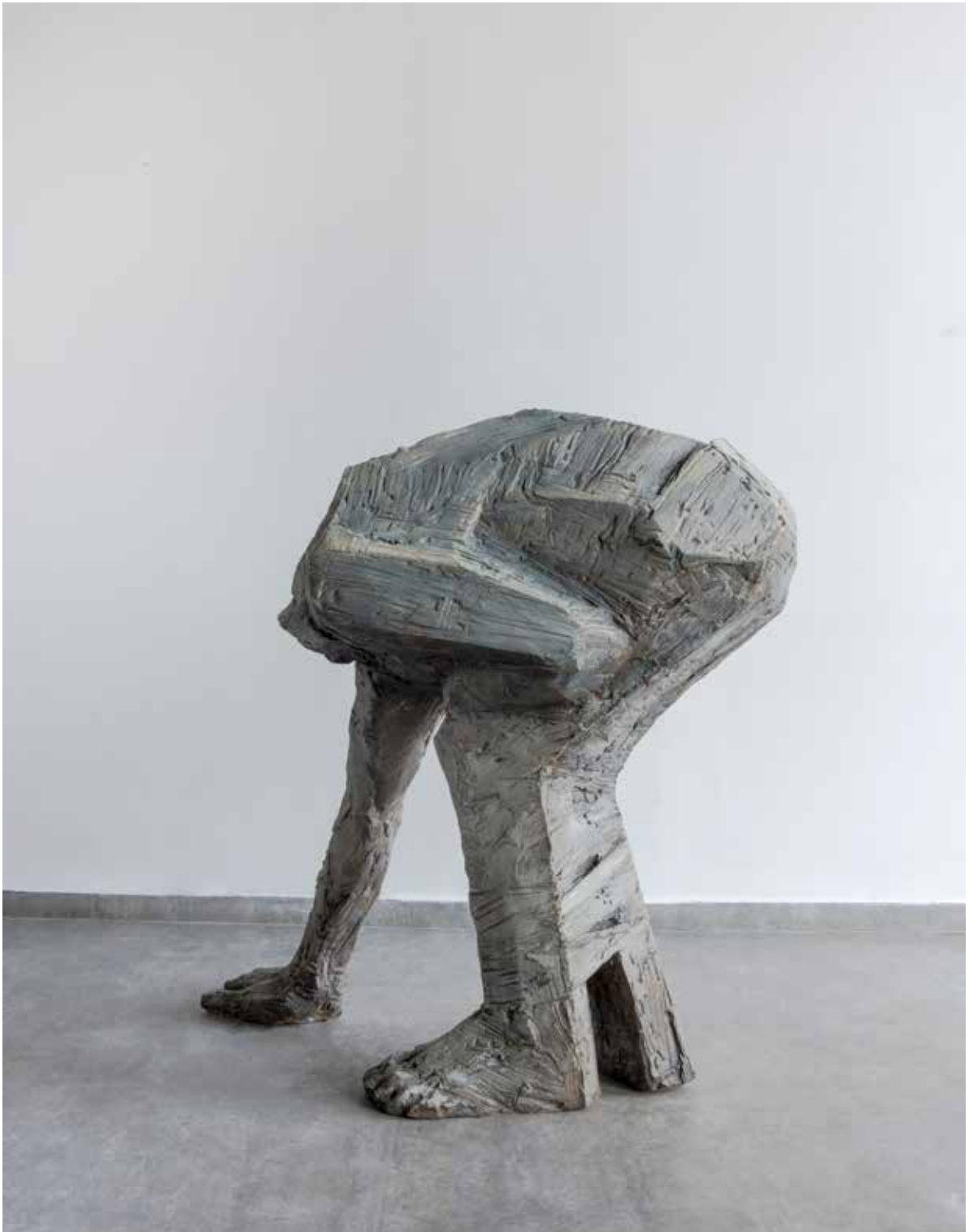


İsimsiz | Untitled, 2018  
Polyester  
y/h 125 x u/l 77 x d/w 128 cm









18



İsimsiz | Untitled, 2017  
Polyester  
y/h 128 x u/l 74 x d/w 61 cm









22



İsimsiz | Untitled, 2018  
Polyester  
y/h 183 x u/l 63 x d/w 124 cm









26



İsimsiz | Untitled, 2016  
Polyester  
y/h 74 x u/l 49 x d/w 50 cm







ART  
ON



MİMAR SİNAN  
GÜZEL SANATLAR  
ÜNİVERSİTESİ

